

F Règle du jeu

GATOLOCO



6 - 99 ans



2 - 6



15 min

Contenu :

24 cartes « défi » : 6 défis par couleur, 4 couleurs : bleu, orange, rouge, vert
30 cartes jeux : 6 lots de 5 cartes: 1 bleue + 1 orange + 1 rouge + 1 verte + 1 grise

But du jeu :

Être le premier à gagner 15 points

Préparation du jeu :

Les cartes « défi » sont mélangées par couleur puis disposées faces visibles en 4 piles de couleur au centre de la table.



Chaque joueur reçoit 5 cartes « couleur » (1 de chaque couleur) et les prend en main.



Déroulement du jeu :

Tous les joueurs jouent en même temps et rapidement. Chaque joueur choisit en secret une de ses 5 cartes « couleur » qu'il place face cachée devant lui. (Il choisit la couleur de la carte « défi » qu'il veut tenter de gagner -rouge, bleue, verte ou orange)

Quand tous les joueurs ont posé une carte devant eux, ils comptent tous ensemble à voix

haute jusqu'à 3 puis retournent simultanément leur carte, face visible et bien en vue de tous. Ils doivent alors immédiatement regarder les cartes « couleurs » dévoilées par tous les joueurs.

Un joueur est le SEUL à avoir posé cette couleur. Il n'a rien à faire et ne doit surtout pas bouger. Il gagne la carte « défi » de cette couleur.

Plusieurs joueurs ont posé la même couleur devant eux. Ils doivent TOUS réaliser l'action indiquée sur la carte « défi » de la couleur correspondante. Le premier joueur à réaliser correctement le défi, la gagne.

NB : Il se peut qu'il y ait plusieurs défis simultanément.

Une fois les actions réalisées, tous les joueurs ayant gagné une carte « défi » la prennent et la posent face visible devant eux.

Puis tous les joueurs reprennent en main la carte couleur qu'ils viennent de jouer puis le jeu redémarre comme précédemment.

Pénalité :

Si un joueur commence à effectuer une action alors qu'il était le seul à avoir posé une carte de cette couleur. Non seulement il ne gagne pas la carte « défi » mais il doit remettre une carte « défi » précédemment gagnée (s'il en possède une) sous la pile de la couleur correspondante.

Carte de couleur grise :

Chaque joueur peut jouer sa carte grise comme il joue n'importe quelle autre carte couleur. Quand il la joue et S'IL EST LE SEUL À L'AVOIR JOUÉE, il peut voler la carte « défi » de son choix chez un de ses adversaires. Il la prend à la fin du tour, quand tous les joueurs ont pris leur carte « défi » gagnée. Puis cette carte grise est définitivement retirée du jeu. Si plusieurs joueurs leur carte grise dans le même tour, alors les actions s'annulent, aucun joueur ne vole de cartes adverses et les cartes grises sont retirées définitivement du jeu.

Qui gagne ?

Le premier joueur à atteindre 15 points au minimum gagne la partie.

Un jeu de Roberto Fraga



GATOLOCO

**Cartes défi - Challenge cards - Herausforderungskarten - Kaarten uitdaging
 Cartas de desafío - Carte sfida - Cartas de desafio
 Udfordringskort - Uppgiftskort - Карточки задания**



Placer sa main sur la carte défi choisie - Put your hand on the challenge card that has been chosen - Legt die Hand auf die ausgewählte Herausforderungskarte - De hand leggen op de gekozen kaart «uitdaging» - Poner la mano en la carta de desafío escogida - Posare la propia mano sulla carta «sfida» scelta - Colocar a mão na carta de «desafio» escolhida - Lægge sin hånd på det valgte udfordringskort - Lägg handen på det valda uppgiftskortet - Положить руку на выбранную карточку «задание».



Faire un château de carte avec 2 cartes - Make a house of cards with 2 cards - Baue ein Kartenhaus aus 2 Karten - Een kaartenhuis maken met 2 kaarten - Hacer un castillo de cartas con 2 cartas - Fare un castello di carta con 2 carte - Fazer um castelo de cartas com 2 cartas - Lave et korthus

med 2 kort - Bygg ett korthus med 2 kort - Сложить домик из 2 карт.



Se Lever en levant les deux bras en l'air et en criant «HOLA» - Get up with both arms in the air and shout «HOLA» - Stehe auf, hebe beide Arme in die Luft und rufe "HOLLA" - Gaan staan, beide armen omhoog steken en «HOLA» roepen - Levantarse poniendo los brazos en alto y gritando «HOLA» - Alzarsi sollevando entrambe le braccia in aria e gridando «HOLA» - Levantar-se, levantando os dois braços e gritando «HOLA» - Rejse sig op og løfte begge arme op og råbe «HOLA» - Ställ dig upp med armarna i luften och röpa «Tjoho!» - Встать, подняв обе руки вверх, и крикнуть «ПРИВЕТ!».



Lancer sa carte en l'air et la rattraper à 2 mains - Lancer sa carte en l'air et la rattraper à 2 mains - Throw your card in the air and catch it in both hands - Wurf die Karte in die Luft und fange sie mit 2 Händen wieder auf - De kaart in de lucht gooien en met twee handen opvangen - Tirar su carta al aire y recogerla con ambas manos - Lanciare la propria carta in aria e afferrarla con entrambe le mani - Atirar a carta ao ar e apanhá-la com as duas mãos - Kaste sit kort op i luften och grib det igen med begge hænder - Släng upp kortet i luften och fånga det med båda händerna - Подбросить свою карту вверх и поймать двумя руками.



Placer sa carte en équilibre sur le sommet de la tête et croiser les bras sur la table sans la faire tomber - Balance the card on top of your head and cross your arms on the table without letting the card fall - Balanciere deine Karte auf dem Kopf und verschränke deine Arme auf dem Tisch, ohne dass sie herunterfällt - De kaart in evenwicht boven op het hoofd leggen en de armen boven de tafel kruisen zonder de kaart te laten vallen - Colocar la carta en equilibrio en lo alto de la cabeza y cruzar los brazos sobre la mesa sin hacerla caer - Mettere la propria carta in

equilibrio sopra la testa e incrociare le braccia sul tavolo senza farla cadere - Colocar a sua carta equilibrada em cima da cabeça e cruzar os braços na mesa sem que a carta caia - Lægge sit kort op på issen i ligevægt og krydsé armene på bordet uden at få kortet til at falde ned - Lägg ditt kort på huvudet och lägg armarna i kors på bordet utan att kortet trillar ned - Положить свою карточку на голову, и, поддерживая ее равновесие, скрестить руки на груди, стараясь не уронить карточку.



Crier à haute voix le ou les prénom(s) des autres joueurs qui ont joués la même carte - Shout out loud the first name(s) of the other player(s) who has/have played the same card - Rufe laut die Vornamen der anderen Spieler, welche die gleiche Karte ausgespielt haben - Hardop de namen van de andere spelers roepen die dezelfde kaart hebben gespeeld - Gritar en voz alta el/los nombre(s) de los demás jugadores que jugaron la misma carta - Gridare ad alta voce il o i nome/i degli altri giocatori che hanno giocato la stessa carta - Gritar os nomes dos outros jogadores que jogaram a mesma carta - Råbe fornavnet på den eller de andre spillerne, der har lagt det samme kort ned - Ropa högt ut namnet på den eller de spelare som har spelat ut samma kort - Громко выкрикнуть имя или имена участников, выбравших такую же карту.

GB Game rules



Ages 6 - 99



2 - 6



15 min

GATOLOCO

Contents:

24 "challenge" cards : 6 challenges per colour, 4 colours: blue, orange, red, green

30 game cards: 6 sets of 5 cards: 1 blue + 1 orange + 1 red + 1 green + 1 grey

Aim of the game:

Be the first one to win 15 points

Getting the game ready:

The "challenge" cards are shuffled by colour and then put face-up into 4 colour piles in the middle of the table.



Each player receives 5 "colour" cards (1 of each colour) and holds them in their hand.



Playing the game:

All players play at the same time and quickly.

Each player chooses in secret one of their 5 "colour" cards that they place face down in front of them. (They choose the colour of the "challenge" card that they want to try and win - red, blue, green or orange)

When all the players have put down a card in front of them, they all count up to three out

loud then simultaneously turn over their card, face-up and clearly visible to all. They must then immediately look at the "colour" cards revealed by the other players. A player is the ONLY ONE to have put down this colour. They have nothing to do and especially, must not move. They win the "challenge" card of this colour.

Several players have put down the same colour in front of them. They must ALL carry out the task shown on the "challenge" card of the corresponding colour. The first player to correctly perform the challenge wins this "challenge" card.

Note - There can be several challenges at the same time.

Once the tasks have been carried out, all the players having won a "challenge" card take it and place it face-up in front of them.

Then, all of the players pick up again the card they have just played, then the game starts over as before.

Penalty:

If a player starts to perform a task when they are the only one to have put down a card of this colour. Not only do they not win the "challenge" card, but they must return a "challenge" card they have previously won (if they have one) to the bottom of the pile of the corresponding colour.

Grey card:

Each player can play their grey card in the same way as they play a card of any other colour. When they play it and IF THEY ARE THE ONLY ONE TO HAVE PLAYED IT, they can steal the "challenge" card of their choice from one of their opponents. They take it at the end of the round, when all the players have picked up the "challenge" card that they have won. Then, this grey card is definitely removed from the game.

If several players have played their grey card in the same round, the tasks cancel each other out, no player steals cards from their opponents and the grey cards are definitely removed from the game.

Who wins?

The first player to win at least 15 points wins the game.

A game by Roberto Fraga



GATOLOCO

**Cartes défi - Challenge cards - Herausforderungskarten - Kaarten uitdaging
 Cartas de desafío - Carte sfida - Cartas de desafio
 Udfordringskort - Uppgiftskort - Карточки задания**



Placer sa main sur la carte défi choisie - Put your hand on the challenge card that has been chosen - Leg die Hand auf die ausgewählte Herausforderungskarte - De hand leggen op de gekozen kaart «uitdaging» - Poner la mano en la carta de desafío escogida - Posare la propia mano sulla carta «sfida» scelta - Colocar a mão na carta de «desafio» escolhida - Lægge sin hånd på det valgte udfordringskort - Lägg handen på det valda uppgiftskortet - Положить руку на выбранную карточку «задание».



Faire un château de carte avec 2 cartes - Make a house of cards with 2 cards - Baue ein Kartenhaus aus 2 Karten - Een kaartenhuis maken met 2 kaarten - Hacer un castillo de cartas con 2 cartas - Fare un castello di carta con 2 carte - Fazer um castelo de cartas com 2 cartas - Lave et korthus

med 2 kort - Bygg ett korthus med 2 kort - Сложить домик из 2 карт.



Se Lever en levant les deux bras en l'air et en criant «HOLA» - Get up with both arms in the air and shout «HOLA» - Stehe auf, hebe beide Arme in die Luft und rufe "HOLLA" - Gaan staan, beide armen omhoog steken en «HOLA» roepen - Levantarse poniendo los brazos en alto y gritando «HOLA» - Alzarsi sollevando entrambe le braccia in aria e gridando «HOLA» - Levantar-se, levantando os dois braços e gritando «HOLA» - Rejse sig op og løfte begge arme op og råbe «HOLA» - Ställ dig upp med armarna i luften och röpa «Tjoho!» - Встать, подняв обе руки вверх, и крикнуть «ПРИВЕТ!».



Lancer sa carte en l'air et la rattraper à 2 mains - Lancer sa carte en l'air et la rattraper à 2 mains - Throw your card in the air and catch it in both hands - Wurf die Karte in die Luft und fange sie mit 2 Händen wieder auf - De kaart in de lucht gooien en met twee handen opvangen - Tirar su carta al aire y recogerla con ambas manos - Lanciare la propria carta in aria e afferrarla con entrambe le mani - Atirar a carta ao ar e apanhá-la com as duas mãos - Kaste sit kort op i luften och grib det igen med begge hænder - Släng upp kortet i luften och fånga det med båda händerna - Подбросить свою карту вверх и поймать двумя руками.



Placer sa carte en équilibre sur le sommet de la tête et croiser les bras sur la table sans la faire tomber - Balance the card on top of your head and cross your arms on the table without letting the card fall - Balanciere deine Karte auf dem Kopf und verschränke deine Arme auf dem Tisch, ohne dass sie herunterfällt - De kaart in evenwicht boven op het hoofd leggen en de armen boven de tafel kruisen zonder de kaart te laten vallen - Colocar la carta en equilibrio en lo alto de la cabeza y cruzar los brazos sobre la mesa sin hacerla caer - Mettere la propria carta in

equilibrio sopra la testa e incrociare le braccia sul tavolo senza farla cadere - Colocar a sua carta equilibrada em cima da cabeça e cruzar os braços na mesa sem que a carta caia - Lægge sit kort op på issen i ligevægt og krydsé armene på bordet uden at få kortet til at falde ned - Lägg ditt kort på huvudet och lägg armarna i kors på bordet utan att kortet trillar ned - Положить свою карточку на голову, и, поддерживая ее равновесие, скрестить руки на груди, стараясь не уронить карточку.



Crier à haute voix le ou les prénom(s) des autres joueurs qui ont joués la même carte - Shout out loud the first name(s) of the other player(s) who has/have played the same card - Rufe laut die Vornamen der anderen Spieler, welche die gleiche Karte ausgespielt haben - Hardop de namen van de andere spelers roepen die dezelfde kaart hebben gespeeld - Gritar en voz alta el/los nombre(s) de los demás jugadores que jugaron la misma carta - Gridare ad alta voce il o i nome/i degli altri giocatori che hanno giocato la stessa carta - Gritar os nomes dos outros jogadores que jogaram a mesma carta - Råbe fornavnet på den eller de andre spillerne, der har lagt det samme kort ned - Ropa högt ut namnet på den eller de spelare som har spelat ut samma kort - Громко выкрикнуть имя или имена участников, выбравших такую же карту.

E Reglas del juego

GATOLOCO



6 - 99 años



2 - 6



15 min

Contenido:

24 cartas de «desafío»: 6 desafíos por color, 4 colores: azul, naranja, rojo, verde

30 cartas de juegos: 6 lotes de 5 cartas: 1 azul + 1 naranja + 1 roja + 1 verde + 1 gris

Objetivo del juego:

Ser el primero en ganar 15 puntos

Preparación del juego:

Las cartas de «desafío» se mezclan por color y luego se colocan boca arriba en 4 montones de color en el centro de la mesa.



Cada jugador recibe 5 cartas de «color» (1 de cada color) y las mantiene en la mano.



Desarrollo del juego:

Todos los jugadores juegan al mismo tiempo y rápidamente. Cada jugador escoge en secreto una de sus 5 cartas de «color» que coloca boca abajo delante de él. (Escoge el color de la carta de «desafío» que quiere intentar ganar -rojo, azul, verde o naranja). Cuando todos los jugadores han colocado una carta delante de ellos, cuentan

juntos hasta 3 en voz alta y a continuación le dan la vuelta simultáneamente a su carta, poniéndola boca arriba a la vista de todos.

Entonces deben mirar inmediatamente las cartas de «colores» desveladas por todos los jugadores. Un jugador es el ÚNICO en haber colocado este color. Éste no tiene nada que hacer y sobre todo no debe moverse. Gana la carta de «desafío» de este color.

Varios jugadores depositaron el mismo color delante de ellos. TODOS deben realizar la acción indicada en la tarjeta de «desafío» del color correspondiente. Gana el primer jugador que realice correctamente el desafío.

N.B.: puede que haya varios desafíos simultáneamente.

Una vez realizadas las acciones, todos los jugadores que hayan ganado una carta de «desafío» la recogen y la colocan boca arriba delante de ellos.

Luego todos los jugadores recogen en su mano la tarjeta de color que acaban de jugar y a continuación el juego se retoma como anteriormente.

Penalización:

si un jugador empieza a realizar una acción cuando fue el único en colocar una carta de este color. No solo no gana la carta de «desafío» sino que debe dejar una carta de «desafío» anteriormente ganada (si posee una) bajo el montón del color correspondiente.

Carta de color gris:

Cada jugador puede jugar su carta gris como juega cualquier otra carta de color.

Cuando la juega y SI ES EL ÚNICO EN HABERLA JUGADO, puede robar la carta de «desafío» que elija de uno de sus adversarios. La recupera al final de la vuelta, cuando todos los jugadores recogieron su carta de «desafío» ganada. Luego esta carta gris se retira definitivamente del juego.

Si varios jugadores juegan su carta gris en la misma vuelta, entonces las acciones se anulan, ningún jugador roba cartas de los contrarios y las cartas grises se retiran definitivamente del juego.

¿Quién gana?

Gana la partida el primer jugador que consiga al menos 15 puntos.



Un juego de Roberto Fraga

GATOLOCO

**Cartes défi - Challenge cards - Herausforderungskarten - Kaarten uitdaging
 Cartas de desafío - Carte sfida - Cartas de desafio
 Udfordringskort - Uppgiftskort - Карточки задания**



Placer sa main sur la carte défi choisie - Put your hand on the challenge card that has been chosen - Leg die Hand auf die ausgewählte Herausforderungskarte - De hand leggen op de gekozen kaart «uitdaging» - Poner la mano en la carta de desafío escogida - Posare la propia mano sulla carta «sfida» scelta - Colocar a mão na carta de «desafio» escolhida - Lægge sin hånd på det valgte udfordringskort - Lägg handen på det valda uppgiftskortet - Положить руку на выбранную карточку «задание».



Faire un château de carte avec 2 cartes - Make a house of cards with 2 cards - Baue ein Kartenhaus aus 2 Karten - Een kaartenhuis maken met 2 kaarten - Hacer un castillo de cartas con 2 cartas - Fare un castello di carta con 2 carte - Fazer um castelo de cartas com 2 cartas - Lave et korthus

med 2 kort - Bygg ett korthus med 2 kort - Сложить домик из 2 карт.



Se Lever en levant les deux bras en l'air et en criant «HOLA» - Get up with both arms in the air and shout «HOLA» - Stehe auf, hebe beide Arme in die Luft und rufe "HOLLA" - Gaan staan, beide armen omhoog steken en «HOLA» roepen - Levantarse poniendo los brazos en alto y gritando «HOLA» - Alzarsi sollevando entrambe le braccia in aria e gridando «HOLA» - Levantar-se, levantando os dois braços e gritando «HOLA» - Rejse sig op og løfte begge arme op og råbe «HOLA» - Ställ dig upp med armarna i luften och röpa «Tjoho!» - Встать, подняв обе руки вверх, и крикнуть «ПРИВЕТ!».



Lancer sa carte en l'air et la rattraper à 2 mains - Lancer sa carte en l'air et la rattraper à 2 mains - Throw your card in the air and catch it in both hands - Wurf die Karte in die Luft und fange sie mit 2 Händen wieder auf - De kaart in de lucht gooien en met twee handen opvangen - Tirar su carta al aire y recogerla con ambas manos - Lanciare la propria carta in aria e afferrarla con entrambe le mani - Atirar a carta ao ar e apanhá-la com as duas mãos - Kaste sit kort op i luften och grib det igen med begge hænder - Släng upp kortet i luften och fånga det med båda händerna - Подбросить свою карту вверх и поймать двумя руками.



Placer sa carte en équilibre sur le sommet de la tête et croiser les bras sur la table sans la faire tomber - Balance the card on top of your head and cross your arms on the table without letting the card fall - Balanciere deine Karte auf dem Kopf und verschränke deine Arme auf dem Tisch, ohne dass sie herunterfällt - De kaart in evenwicht boven op het hoofd leggen en de armen boven de tafel kruisen zonder de kaart te laten vallen - Colocar la carta en equilibrio en lo alto de la cabeza y cruzar los brazos sobre la mesa sin hacerla caer - Mettere la propria carta in

equilibrio sopra la testa e incrociare le braccia sul tavolo senza farla cadere - Colocar a sua carta equilibrada em cima da cabeça e cruzar os braços na mesa sem que a carta caia - Lægge sit kort op på issen i ligevægt og krydse armene på bordet uden at få kortet til at falde ned - Lägg ditt kort på huvudet och lägg armarna i kors på bordet utan att kortet trillar ned - Положить свою карточку на голову, и, поддерживая ее равновесие, скрестить руки на груди, стараясь не уронить карточку.



Crier à haute voix le ou les prénom(s) des autres joueurs qui ont joués la même carte - Shout out loud the first name(s) of the other player(s) who has/have played the same card - Rufe laut die Vornamen der anderen Spieler, welche die gleiche Karte ausgespielt haben - Hardop de namen van de andere spelers roepen die dezelfde kaart hebben gespeeld - Gritar en voz alta el/los nombre(s) de los demás jugadores que jugaron la misma carta - Gridare ad alta voce il o i nome/i degli altri giocatori che hanno giocato la stessa carta - Gritar os nomes dos outros jogadores que jogaram a mesma carta - Råbe fornavnet på den eller de andre spillerne, der har lagt det samme kort ned - Ropa högt ut namnet på den eller de spelare som har spelat ut samma kort - Громко выкрикнуть имя или имена участников, выбравших такую же карту.